

Porównanie tłumaczeń Liczb 15:40

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	po to (więc będziecie go mieli), byście pamiętali i wypełniali wszystkie moje przykazania, i byli święci dla waszego Boga.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Przeciwnie, pamiętajcie i wypełniajcie wszystkie moje przykazania, bądźcie święci dla waszego Boga.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Abyście pamiętali i wypełniali wszystkie moje przykazania, i byli święci dla waszego Boga.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ale żebyście pamiętali i czynili wszystkie przykazania moje, a byli świętymi Bogu waszemu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	ale raczej pamiętając na przykazanie PANSKIE, niech je pełnią i niech będą świętymi Bogu swojemu.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	byście w ten sposób o wszystkich moich przykazaniach pamiętali, pełnili je i tak byli świętymi wobec swojego Boga.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Abyście pamiętali i wypełniali wszystkie moje przykazania, i byli świętymi Boga waszego.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	abyście pamiętali o wszystkich Moich przykazaniach i je wypełniali i abyście byli świętymi dla waszego Boga.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Powinniście pamiętać o moich przykazaniach i wypełniać je, abyście byli święci wobec waszego Boga.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Tak więc pamiętać będziecie i wypełniać wszystkie moje nakazy, i będziecie świętymi dla swego Boga.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	i żebyście pamiętali i wypełniali wszystkie Moje przykazania i byli święci dla waszego Boga.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	щоб пригадали ви і чинили ви всі мої заповіді, і будете святі вашому Богові.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Abyście pamiętali oraz spełniali wszystkie Moje przykazania, i byli świętymi dla waszego Boga.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Chodzi o to, byście pamiętali i spełniali wszystkie moje przykazania, i naprawdę byli święci dla swego Boga.